



MASTER TERMS AND CONDITIONS	RÁMCOVÉ OBCHODNÍ PODMÍNKY
These Master Terms and Conditions (the “Master Terms”) govern transactions and relations between Customer and Hexagon (each a “Party” and collectively the “Parties”).	Těmito Rámcovými obchodními podmínkami (dále „Rámcové podmínky“) se řídí transakce a vztahy mezi Zákazníkem a Hexagon (dále jednotlivě „Strana“ a společně „Strany“).
Hexagon will make available to Customer certain proprietary software, including related proprietary Documentation; software maintenance services; Equipment/Content; DevTools; Cloud Programs; and professional services; and other items, which will be provided to Customer pursuant to these Master Terms and an Order. Before Hexagon will provide any items or services (including the Services), Customer must agree to these Master Terms and to the terms of a corresponding Order. The Parties agree these Master Terms will govern each Order. Any terms and conditions of the Customer that may be referred to in any of the Customer’s Orders shall not be legally binding and effective unless Hexagon has expressed its explicit prior written consent to them. To the extent the Master Agreement purports to impose obligations, restrictions, or limitations upon Customer’s Affiliates or Users, Customer shall be responsible to Hexagon for Customer’s Affiliates’ and Users’ compliance with such terms and shall procure Customer’s Affiliates and Users compliance.	Společnost Hexagon poskytne Zákazníkovi určitý proprietární software, včetně související proprietární Dokumentace, služeb údržby softwaru, Zařízení/Obsahu, Vývojářských nástrojů (DevTools), Cloudových programů; a odborných služeb a dalších položek, přičemž to vše bude Zákazníkovi poskytováno v souladu s těmito Rámcovými podmínkami a Objednávkou. Ještě předtím, než společnost Hexagon poskytne jakékoliv položky nebo jakékoliv služby (včetně Služeb), musí Zákazník vyjádřit svůj souhlas s těmito Rámcovými podmínkami a s podmínkami příslušné Objednávky. Strany se dohodly, že těmito Rámcovými podmínkami se bude řídit každá jednotlivá objednávka. Jakékoliv obchodní podmínky Zákazníka, jež mohou být uvedeny na jakékoliv Objednávce Zákazníka, nejsou právně platné a účinné, ledaže k nim dal Hexagon explicitní předchozí písemný souhlas. V rozsahu, v jakém Rámcová smlouva uvaluje povinnosti, restrikce či omezení i na Zákazníkovy Přidružené subjekty nebo Uživatele, odpovídá Zákazník vůči společnosti Hexagon za to, že Zákazníkovy Přidružené subjekty nebo Uživatelé budou taková ustanovení dodržovat a toto dodržování z jejich strany je Zákazník povinen zajistit.
These Master Terms consist of the following:	Tyto Rámcové podmínky zahrnují následující dokumenty:
• The General Terms and Conditions set forth below; • Exhibit A – End User License Agreement;	• Všeobecné obchodní podmínky uvedené níže; • Příloha A – Licenční smlouva s koncovým uživatelem ;
• Exhibit B – Maintenance Terms and Conditions for Software; • Exhibit C – Sample Project Deliverable Sign-Off Form; • Exhibit D – Cloud Program Conditions; • Exhibit E – Subscription License Terms; • Exhibit F – COTS Training Program Terms; and • Exhibit G – Common Terms Glossary.	• Příloha B – Podmínky údržby softwaru; • Příloha C – Vzorový schvalovací formulář pro výstupy projektu; • Příloha D – Podmínky cloudového programu; • Příloha E – Podmínky předplatné licence ; • Příloha F – Podmínky programu školení COTS; a • Příloha G – Slovníček běžných pojmů.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS	VŠEOBECNÉ OBCHODNÍ PODMÍNKY
1 Definitions. All capitalized terms not otherwise defined herein shall have the meaning set forth in Exhibit G (Common Terms Glossary). Words used herein in the singular, where the context so permits, shall be deemed to include the plural, and vice versa.	Definice pojmů. Všechny pojmy s velkým počátečním písmenem, které zde nejsou jinak definovány, mají význam uvedený v Příloze G (Slovníček běžných pojmů). Pojmy použité v toto dokumentu v jednotném čísle mají stejný význam v množném čísle, pokud to kontext dovoluje, a naopak.
2 Elements of an Order.	2 Náležitosti Objednávky.
2.1 Order Composition. Each Order will be comprised of Order Documents, including any applicable Schedule(s). An Order is formed only once both Parties accept the Order Documents, which the Customer shall do by executing the Order Documents and/or issuing a PO in connection with the Order Documents. Orders shall be effective as of the date both Parties accept the Order Documents except where the Order is for a term-based offering (e.g., Subscription License), in which case the Order shall commence as of the date specified in the Order Documents, if provided.	2.1 Jednotlivé součásti Objednávky. Každá Objednávka se bude skládat z Objednávkových dokumentů, včetně případných platných Propozičních rozpisů. Objednávka je vytvořena pouze v případě akceptace Objednávkových dokumentů oběma Stranami, k čemuž ze strany Zákazníka dojde vyhotovením Objednávkových dokumentů a/nebo vystavením KO v souvislosti s Objednávkovými dokumenty. Objednávky se stávají závaznými dnem akceptace Objednávkových dokumentů oběma Stranami, s výjimkou případů, kdy se Objednávka týká nabídky na dobu určitou (např. Předplatná licence), kdy Objednávka začíná platit dnem uvedeným v Objednávkových dokumentech, pokud je stanoven.
2.2 Schedules. Any Schedules applicable to Products or items purchased in an Order are incorporated and are either included in the Order Documents or, in the absence thereof, accessible via hyperlinks contained within Exhibit G. If a Product or item is not listed in the document(s) accessed via hyperlinks provided in Exhibit G, and related Schedule(s) are not otherwise included in the Order Documents, then that Product or item does not have a corresponding Schedule.	2.2 Propoziční rozpis. Veškeré Propoziční rozpisy vztahující se k Produktům nebo položkám zakoupeným v Objednávce jsou její součástí a buď jsou zahrnuty v Objednávkových dokumentech, nebo, v případě jejich absence, jsou dostupné prostřednictvím hypertextových odkazů uvedených v Příloze G. Pokud Produkt nebo položka není uveden v dokumentu(tech) dostupném prostřednictvím hypertextových odkazů obsažených v Příloze G, a související Propoziční rozpis není jiným způsobem zahrnut v Objednávkových dokumentech, pak takovýto Produkt nebo položka nemá odpovídající Propoziční rozpis.
2.3 Pricing. Order Documents shall describe basic pricing and include other details relevant to the offerings included in the Order.	2.3 Ceny. V Objednávkových dokumentech musejí být uvedeny základní ceny a zahrnuty ostatní podrobnosti vztahující se k nabídkám zahrnutých v Objednávce.
2.4 Change Control. During the course of Hexagon's performance under an Order, either Party may request a change in the scope of the Order in writing, delivered to the other Party. Any changes in price, schedule, or other terms must be documented either by an amendment or Change Order. No change, as contemplated in this paragraph, shall become effective until set forth in a mutually executed writing.	2.4 Řešení změn. Během doby, kdy společnost Hexagon plní příslušnou Objednávku, je kterákoliv Strana oprávněna požádat o změnu rozsahu Objednávky na základě písemné žádosti doručené druhé Straně. Veškeré případné změny ceny, harmonogramu či jiných podmínek musí být zdokumentovány buď ve formě dodatku, nebo ve formě Změnové objednávky. Veškeré změny ve smyslu tohoto odstavce se stanou účinnými až na základě vzájemně odsouhlaseného písemného dodatku oběma Stranami.
2.5 Acceptance. Acceptance will occur based upon the following:	2.5 Převzetí. Převzetí bude probíhat podle následujících pravidel:
2.5.1 For Fixed Price Project Assignments, not governed by Exhibit F, acceptance shall occur when the applicable Task Acceptance Criteria has been satisfied in accordance with the Task Acceptance Process.	2.5.1 V případě Projektových zakázek účtovaných na základě pevné ceny, na které se nevztahuje Příloha F, nastane převzetí v okamžiku, kdy byla splněna příslušná Kritéria převzetí úkolu v souladu s Procesem převzetí úkolu.
2.5.2 For Time and Materials Project Assignments and Maintenance Services, the Services are accepted as performed.	2.5.2 V případě Projektových zakázek účtovaných na základě času a materiálu a Služeb údržby jsou Služby převzaty v okamžiku jejich provedení.

2.5.3 For a Cloud Program, acceptance occurs when the License Keys are provided to Customer.	2.5.3 V případě Prodeje cloudového programu nastane převzetí v okamžiku, kdy jsou Zákazníkovi poskytnuty Licenční klíče.
2.5.4 For all Orders not described more specifically above, acceptance occurs once the ordered item has been delivered or access to the ordered item has been provided.	2.5.4 V případě ostatních Objednávek, které nejsou blíže specifikovány výše, nastane jejich akceptace v okamžiku doručení objednané položky nebo v okamžiku zajištění přístupu k objednané položce.
3 Composition of the Master Agreement.	3 Součástí Rámcové smlouvy.
3.1 Components. The agreement between the Parties (herein referred to as the "Master Agreement") consists of: (1) the Primary Contracting Document, (2) these Master Terms (including the General Terms and Conditions and all Exhibits), (3) any amendments to the Master Agreement, (4) Orders, together with any Change Orders, that may be delivered, prepared, or issued after the Effective Date, and (5) all documents, including applicable Schedules and documents referenced via hyperlink, incorporated by reference in the documents identified in this Section. For certain Third Party Software, Third Party Terms will also be applicable and be considered as part of the Master Agreement.	3.1 Součástí. Smlouva mezi Stranami (dále jen „Rámcová smlouva“) zahrnuje: (1) Základní smluvní dokument, (2) tyto Rámcové podmínky (včetně Všeobecných obchodních podmínek a veškerých Příloh), (3) veškeré případné dodatky k Rámcové smlouvě, (4) Objednávky spolu s veškerými případnými Změnovými objednávkami, které budou případně doručeny, vyhotoveny nebo vydány po Datu účinnosti, a (5) veškeré dokumenty, včetně příslušných Propozičních rozpisů a dokumentů, na něž je odkazováno pomocí hypertextového odkazu, které jsou na základě odkazu zahrnuty do dokumentů uvedených v tomto bodě. Pro určitý Software třetích stran dále také platí Podmínky třetích stran a tyto budou považovány za součást Rámcové smlouvy.
3.2 Order of Precedence. In the event of any conflict or inconsistency among documents forming the Master Agreement, the following order of precedence shall be used to determine the resolution of the discrepancy, unless the Parties mutually agree in writing to an alternative decision:	3.2 Pořadí uplatnění dokumentů. V případě jakéhokoliv rozporu nebo nesouladu mezi dokumenty tvořícími Rámcovou smlouvu se pro vyřešení dané nesrovnalosti použije následující pořadí uplatnění dokumentů, ledaže by se Strany vzájemně písemně dohodly na alternativním řešení:
(1) Any amendments to the Master Agreement;	(1) Dodatky k Rámcové smlouvě;
(2) The Primary Contracting Document;	(2) Základní smluvní dokument;
(3) Applicable Schedules;	(3) Příslušné Propoziční rozpisy;
(4) These Master Terms (excluding Exhibits);	(4) Tyto Rámcové podmínky (kromě Příloh);
(5) Exhibits to these Master Terms; and	(5) Přílohy k těmto Rámcovým podmínkám; a
(6) Order Documents, if any, in addition to items specifically identified in this Section 3.2 above.	(6) Objednávkové dokumenty, pokud existují, vedle dokumentů výslovně uvedených v tomto odst. 3.2 výše..
For only Third Party Software subject to Third Party Terms, the Third Party Terms shall have precedence in the event of a conflict between the Third Party Terms and any other terms of the Master Agreement.	Pouze v případě Softwaru třetích stran, na něž se vztahují Podmínky třetích stran, budou mít takové Podmínky třetích stran přednost v případě rozporu mezi Podmínkami třetích stran a jakýmkoliv jinými podmínkami Rámcové smlouvy.
4 Invoicing and Payment.	4 Fakturační a platební podmínky.
4.1 Invoices. Invoices shall be issued based upon the the contents of the Order.	4.1 Faktury. Faktury budou vystavovány na základě údajů obsažených v Objedávce.
4.1.1 For Fixed Price Project Assignments Hexagon may invoice Customer upon completion of a payment milestone identified in the Order Documents, or when applicable, in accordance with Exhibit F; provided however, if this type of Order also includes Subscription Licenses or Cloud Program(s), the fees for such shall be due in accordance with Exhibits E and D, respectively.	4.1.1 V případě Projektové zakázky účtované na základě pevné ceny je společnost Hexagon oprávněna vystavit fakturu po dokončení platebního milníku uvedeného v Objednávkových dokumentech, nebo případně v souladu s Přílohou F; pokud však tento typ Objednávky zahrnuje také Předplatné licence nebo Cloudové programy, jsou poplatky za tyto položky splatné v souladu s přílohami E a D.
4.1.2 For Product(s) or items not included within an Order for a Fixed Price Project Assignment or otherwise more specifically addressed in this Section 4, Hexagon may invoice Customer for the full amount set forth in the Quote in addition to any applicable freight/shipping charges upon delivery of or access having been provided to any of the Product(s) or items identified in the Order Documents.	4.1.2 U Produktu(ů) nebo položek, které nejsou zahrnuty v Objedávce Projektové zakázky účtované na základě pevné ceny nebo nejsou jinak blíže upraveny v tomto článku 4, je společnost Hexagon oprávněna fakturovat Zákazníkovi plnou částku uvedenou v Cenové nabídce, a to včetně případných poplatků za přepravu/dopravu po dodání nebo zpřístupnění jakéhokoliv Produktu(ů) nebo položek uvedených v Objednávkových dokumentech.

4.1.3 Time and Materials Project Assignments shall be billed and invoiced monthly as the hours are expended and Onsite Fees are incurred, or after all hours set forth in the Order Documents have been expended, whichever occurs first.	4.1.3 Projektové zakázky účtované na základě času a materiálu budou účtovány a fakturovány jednou měsíčně na základě odpracovaných hodin a na základě vzniklého nároku na úhradu Poplatků na místě, nebo po odpracování veškerých hodin stanovených v Objednávkových dokumentech podle toho, co nastane dříve.
4.1.4 Maintenance Services not included within an Order for a Fixed Price Project Assignment or Product Order shall be billed and invoiced in accordance with Exhibit B.	4.1.4 Služby údržby, které nejsou zahrnuty v Objednávce Projektové zakázky účtované na základě pevné ceny nebo Kupní objednávky budou účtovány a fakturovány v souladu s Přílohou B.
4.1.5 Cloud Program(s) (even if included within a Fixed Price Project Assignment) shall be billed and invoiced in accordance with Exhibit D.	4.1.5 Cloudové programy (i v případě, že jsou součástí Projektové zakázky účtované na základě pevné ceny) budou účtovány a fakturovány v souladu s Přílohou D.
4.2 Payment. Customer shall make payment for any invoices issued by Hexagon within thirty (30) calendar days of the date the invoice was issued.	4.2 Úhrada. Zákazník je povinen hradit veškeré faktury vystavené společností Hexagon do třiceti (30) kalendářních dnů od data vystavení faktury.
4.3 Late Payment. If Customer does not make timely payment, an interest charge of two percent (2%) per Month, which shall be billed to Hexagon and paid by the Customer on a monthly basis, will be due on any unpaid and overdue amounts. To the extent the Customer is the subject of an applicable prompt pay act statute or ordinance, the Customer shall be subject to the terms set forth in that statute(s) and/or ordinance(s) in lieu of the prior sentence. As it pertains to Equipment, Hexagon shall retain a security interest in the Equipment. If Customer is late or otherwise in default of its payment obligations for Equipment, then Hexagon may, in addition to any other remedies available, exercise remedies of a secured party regarding the Equipment.	4.3 Prodlení s úhradou. Pokud Zákazník neprovede úhradu včas, bude z veškerých neuhrazených částek po lhůtě splatnosti účtován úrok z prodlení ve výši dvou procent (2 %) za Měsíc, přičemž tento úrok bude společností Hexagon účtován měsíčně a ze strany Zákazníka hrazen měsíčně. Pokud se na Zákazníka vztahuje příslušný zákon nebo příslušné nařízení o včasných úhradách, pak se na Zákazníka místo ustanovení předchozí věty budou vztahovat podmínky stanovené v takovém zákoně či nařízení (zákonech či nařízeních).
4.4 Taxes. The purchase price is exclusive of all state, and/or local taxes. Any taxes applied to this sale by a state, and/or local taxing authority will be the responsibility of Customer. Such taxes do not include franchise taxes or taxes based on net income. If Customer is claiming tax-exempt status, it must submit the proper documentation satisfactory to Hexagon evidencing its tax-exempt status. Applicable taxes may be invoiced at any time such taxes become fixed and certain.	4.4 Daně. Kupní cena nezahrnuje žádné státní ani místní daně. Za veškeré daně uvalené na tento prodej státními či místními daňovými orgány bude odpovídat Zákazník. Tyto daně nezahrnují franšizové daně ani daně vycházející z čistého zisku. Pokud Zákazník nárokuje osvobození od daně, pak musí předložit řádnou dokumentaci, která vyhovuje společnosti Hexagon a která dokládá toto osvobození od daně. Příslušné daně mohou být fakturovány kdykoliv poté, kdy jsou pevně a určitě stanoveny.
4.5 The Customer may raise a complaint with respect to an invoice by its due date. Complaints raised after that date shall be deemed unfounded.	4.5 Zákazník je oprávněn reklamovat vystavenou fakturu výhradně v termínu její splatnosti. Reklamáce po tomto termínu bude považována za neoprávněnou.
4.6 The Parties agree and the Customer consents that unless prohibited by law, all Hexagon rights and receivables shall expire within a term of 5 years from the day on which Hexagon was first able to exercise them.	4.6 Ve všech případech, v nichž to neodporuje právním předpisům, Strany sjednávají a Zákazník souhlasí s tím, že veškerá práva a pohledávky společnosti Hexagon se promlčují ve lhůtě 5 let ode dne, kdy mohla být společností Hexagon vykonána poprvé.
5 Term and Termination.	5 Doba platnosti a ukončení smlouvy.
5.1 Term. The Term of the Master Agreement shall begin on the Effective Date and remain in effect for a period of sixty (60) consecutive Months or until the Master Agreement is earlier terminated pursuant to the terms set forth herein or by mutual agreement of the Parties. This shall not apply to	5.1 Doba platnosti. Doba platnosti Rámcové smlouvy začíná k Datu účinnosti a bude trvat po dobu šedesáti (60) po sobě jdoucích Měsíců nebo do okamžiku, kdy bude Rámcová smlouva předčasně ukončena v souladu s podmínkami zde stanovenými nebo na základě vzájemné dohody Stran. Toto se

Maintenance Contracts, the Terms of a Maintenance Contract shall be according to Exhibit B Section 2.1. An Order that is executed prior to the expiration of the term of the Master Agreement shall be governed by the Master Agreement even if the Master Agreement Term expires during the performance of the Order. To the extent Customer executes an Order pursuant to later issued master terms, then this Master Agreement shall terminate upon completion of all Orders executed hereunder regardless of the amount of time remaining in the Term.	neuplatní v případě Smluv o údržbě; Doba platnosti Smluv o údržbě se řídí Přílohou B odst. 2.1. Objednávky, které byly podány před uplynutím doby platnosti Rámcové smlouvy, se budou řídit Rámcovou smlouvou i v případě, kdy Doba platnosti Rámcové smlouvy uplyne během plnění Objednávky. V případě, že Zákazník vyhotoví Objednávku na základě později vydaných rámcových podmínek, pak tato Rámcová smlouva zaniká po dokončení všech Objednávek vyhotovených na základě tohoto dokumentu bez ohledu na to, kolik času zbývá z Doby platnosti.
5.2 Termination for Convenience. Either Party may terminate the Master Agreement or an Order in its sole discretion at any time upon providing the other Party with thirty (30) days written notice. In the event of a termination pursuant to this paragraph, Customer agrees to pay Hexagon for the Work performed and Product(s) or items delivered and provided, plus the cost of any labor and/or Product(s) or items ordered in good faith prior to notice of termination that could not be canceled, less amounts previously paid by Customer for such Work and/or Product(s) or items. Hexagon is entitled to retain all amounts paid under any Order prior to termination. In cases when the Customer is a consumer and digital content was not delivered on a tangible medium and was delivered, with the Customer's explicit prior consent before the expiration of the period for terminating the agreement, the Customer shall not be entitled to withdraw from the Master Agreement or from an order. To the extent a Party exercises its right to terminate a specific Order, that termination shall have no effect upon the remaining Master Agreement, which, along with any other active Orders, shall remain in full force and effect. If a Party desires to terminate the Master Agreement, then the Parties shall proceed to wind down all ongoing work under the respective Orders in effect under the Master Agreement by the termination date. Each Party shall take commercially reasonable steps to bring the work to a close and to reduce its costs and expenditures.	5.2 Ukončení bez uvedení důvodu. Kterákoliv Strana je oprávněna kdykoliv podle svého vlastního uvážení ukončit Rámcovou smlouvu nebo Objednávku na základě písemné výpovědi doručené druhé Straně, přičemž výpovědní lhůta činí třicet (30) dnů. V případě ukončení podle tohoto odstavce se Zákazník zavazuje zaplatit společnosti Hexagon za provedenou Práci a za dodaný a Produkt(y) nebo položky plus náklady na veškerou pracovní sílu a/nebo Produkt(y) nebo položky, které byly v dobré víře objednány ještě před doručením výpovědi a které nebylo možné zrušit, minus částky, které Zákazník za tuto Práci a/nebo Produkt(y) či položky dosud uhradil. Společnost Hexagon je oprávněna zadržet veškeré částky uhrazené na základě jakékoliv Objednávky před jejím ukončením. V případě, kdy je Zákazník spotřebitelem a digitální obsah nebyl dodán na hmotném nosiči a byl dodán s předchozím výslovným souhlasem Zákazníka před uplynutím lhůty pro odstoupení od smlouvy nemá Zákazník právo na odstoupení od Rámcové smlouvy nebo Objednávky. Pokud některá Strana uplatní své právo na ukončení konkrétní Objednávky, pak toto ukončení nebude mít žádný dopad na zbývající část Rámcové smlouvy, která tak spolu s veškerými případně aktivními Objednávkami bude i nadále plně platná a účinná. Pokud si některá Strana přeje ukončit Rámcovou smlouvu, pak Strany přistoupí k postupnému ukončení veškerých prací probíhajících podle příslušných Objednávek platně existujících k datu ukončení na základě Rámcové smlouvy. Každá Strana se zavazuje přijmout komerčně přiměřené kroky k ukončení prací a ke snížení svých nákladů a výdajů.
5.3 Termination for Cause. Either Party may terminate the Master Agreement or a specific Order, as the case may be, in the event the other Party materially breaches a material term of the Master Agreement or any Order.	5.3 Důvodné ukončení. Kterákoliv Strana je oprávněna ukončit Rámcovou smlouvu nebo případně konkrétní Objednávku v případě, že se druhá Strana dopustí závažného porušení některého zásadního ustanovení Rámcové smlouvy nebo jakékoliv Objednávky.
5.3.1 In the event a Party materially breaches an Order, the non-breaching Party may terminate the Order only after providing a sixty (60) calendar day cure period to cure such breach and the breach has not been cured, except for material breaches arising from non-payment. During the sixty (60) day cure period, the Parties shall try to determine a mutually agreeable plan to cure such breach. If such breach cannot be cured or an acceptable plan is not provided within the sixty (60) day cure period,	5.3.1 V případě, že se některá Strana dopustí závažného porušení Objednávky, pak bude Strana, která se nedopustila porušení, oprávněna Objednávku ukončit, avšak pouze poté, kdy poskytla lhůtu k nápravě v délce trvání šedesáti (60) kalendářních dnů na nápravu takového porušení a kdy toto porušení nebylo napraveno, a to s výjimkou závažných porušení vyplývajících z neuhrazení peněžních částek. Během této šedesátidenní (60denní) lhůty k nápravě jsou Strany povinny pokusit se stanovit vzájemně přijatelný plán na nápravu předmětného porušení. Pokud se ve

the non-breaching Party may, but does not have the obligation to, terminate the Order.	zmíněné šedesátidenní (60denní) lhůtě toto porušení nepodaří napravit nebo pokud není předložen přijatelný plán, pak je Strana, která se nedopustila porušení, oprávněna, avšak nikoliv povinna, ukončit předmětnou Objednávku.
5.3.2 In the event a Party materially breaches the Master Agreement or multiple Orders, the non-breaching Party may terminate the Master Agreement only after providing a sixty (60) calendar day cure period to cure such breach and the breach has not been cured except for material breaches arising from non-payment. During the sixty (60) day cure period, the Parties shall try to determine a mutually agreeable plan to cure such breach. If such breach cannot be cured or an acceptable plan is not provided within the sixty (60) day cure period, the non-breaching Party may, but does not have the obligation to, terminate the Master Agreement. If the Master Agreement is terminated pursuant to this paragraph, by the termination date, Hexagon will stop all Work pursuant to any Orders arising under the Master Agreement.	5.3.2 V případě, že se některá Strana dopustí závažného porušení Rámcové smlouvy nebo více Objednávek, pak je Strana, která se nedopustila porušení, oprávněna Rámcovou smlouvu ukončit, avšak pouze poté, kdy poskytla lhůtu k nápravě v délce trvání šedesáti (60) kalendářních dnů na nápravu takového porušení a kdy toto porušení nebylo napraveno, a to s výjimkou závažných porušení vyplývajících z neuhrazení peněžních částek. Během této šedesátidenní (60denní) lhůty k nápravě jsou Strany povinny pokusit se stanovit vzájemně přijatelný plán na nápravu předmětného porušení. Pokud se ve zmíněné šedesátidenní (60denní) lhůtě toto porušení nepodaří napravit nebo pokud není předložen přijatelný plán, pak je Strana, která se nedopustila porušení, oprávněna, avšak nikoliv povinna, ukončit Rámcovou smlouvu. Pokud bude Rámcová smlouva ukončena podle tohoto odstavce, pak společnost Hexagon k datu ukončení zastaví veškeré Práce na základě všech případných Objednávek vzniklých na základě Rámcové smlouvy.
5.3.3 If the Master Agreement or any one or more Orders is terminated pursuant to paragraphs 5.3.1 or 5.3.2, Hexagon will stop all Work with respect to impacted Orders as soon as practicable and shall be entitled to payment for all Work performed as well as Product(s) provided on all impacted Orders up to the termination date, less amounts previously paid by Customer under the affected Orders.	5.3.3 V případě, že bude Rámcová smlouva nebo jakákoliv Objednávka či více Objednávek ukončeny dle bodu 5.3.1 nebo 5.3.2, společnost Hexagon ukončí veškeré Práce týkající se dotčených Objednávek, a to co nejdříve to bude možné, přičemž bude mít nárok na úhradu veškerých provedených Prací a poskytnutých Produktu(ů) na základě všech dotčených Objednávek až do data ukončení, po odečtení částek, které Zákazník na základě těchto Objednávek doposud uhradil.
5.3.4 Notwithstanding the foregoing, Hexagon may suspend its performance of or terminate any Order or the Master Agreement for cause if payment is not received within thirty (30) days following the date when payment was due. In the event an Order is suspended or terminated for cause, Hexagon shall be entitled to, and Customer agrees to pay Hexagon, payment for Work performed and/or Product(s) delivered on said Order up to the suspension or termination date, less amounts previously paid by Customer under the affected Orders. Hexagon is entitled to retain all amounts paid under any Order prior to its termination. If Hexagon suspends an Order under this paragraph, then it may thereafter terminate the Order upon giving written notice to Customer.	5.3.4 Bez ohledu na výše uvedené je společnost Hexagon oprávněna důvodně pozastavit své plnění jakékoliv Objednávky nebo Rámcové smlouvy nebo jakoukoliv Objednávku či Rámcovou smlouvu ukončit, pokud není jakákoliv platba obdržena do třiceti (30) dnů od data, kdy byla tato platba splatná. V případě důvodného pozastavení nebo ukončení Objednávky bude mít společnost Hexagon nárok na uhrazení – a Zákazník se zavazuje je společnosti Hexagon uhradit – provedených Prací a/nebo dodaného Produktu(ů) na základě dané Objednávky až do data pozastavení nebo ukončení, minus částky, které Zákazník na základě těchto Objednávek dosud uhradil. Společnost Hexagon je oprávněna zadržet veškeré částky uhrazené na základě jakékoliv Objednávky před jejím ukončením. Pokud společnost Hexagon pozastaví některou Objednávku na základě tohoto odstavce, pak je oprávněna tuto Objednávku následně ukončit na základě písemného oznámení doručeného Zákazníkovi.
5.3.5 Notwithstanding the foregoing, Customer may not exercise a termination pursuant to the terms of Section 5.3 if Hexagon's material breach of the terms and conditions of the Master Agreement or any Order thereunder is caused or	5.3.5 Bez ohledu na výše uvedené není Zákazník oprávněn uplatit právo na ukončení ve smyslu ustanovení bodu 5.3, pokud je závažné porušení podmínek Rámcové smlouvy nebo jakékoliv z ní vyplývajících Objednávek ze strany společnosti Hexagon

partially caused by Customer's negligence or failure to perform its obligations and failure to cooperate and/or if Hexagon has suspended the performance of any Order or Master Agreement or has terminated any Order or Master Agreement for the causes listed in paragraph 5.3.3 above.	zcela nebo částečně způsobeno Zákazníkovou nedbalostí nebo neplněním jeho povinností a neposkytnutí součinnosti a/nebo v případě, kdy společnost Hexagon pozastavila plnění jakékoliv Objednávky nebo Rámcové smlouvy nebo jakoukoliv Objednávku či Rámcovou smlouvu ukončila z příčin uvedených v odst. 5.3.3 výše.
6 Ownership.	6 Vlastnické právo.
6.1 Customer acknowledges Hexagon will retain ownership and title of Hexagon IP made or provided pursuant to any Order. All Software (including Software embedded within Equipment) provided under the Master Agreement is licensed to Customer in accordance with Exhibit A (End User License Agreement) except as it is inconsistent with the terms set forth herein. Third Party Software, including any Software developed by a third party embedded within Equipment, is licensed to Customer pursuant to Third Party Terms or as otherwise specified in the applicable E/C Schedule.	6.1 Zákazník bere na vědomí, že společnost Hexagon si ponechává vlastnické právo k DV společnosti Hexagon vytvořenému nebo poskytnutému na základě jakékoliv Objednávky. Veškerý Software (včetně Software integrovaného do Zařízení) poskytovaný na základě Rámcové smlouvy je licencován Zákazníkovi v souladu s Přílohou A (Licenční smlouva s koncovým uživatelem) kromě případů, kdy to není v souladu s podmínkami zde uvedenými. Software třetích stran, včetně Softwaru vyvinutého třetí stranou a integrovaného do Zařízení, je licencován Zákazníkovi podle Podmínek třetích stran případně dle podmínek specifikovaných v příslušném E/C propozičním rozpisu.
6.2 As it pertains to any Equipment, and only Equipment, provided to Customer under an Order, the Customer shall receive title to and ownership of the Equipment identified in the Order Documents, excluding any IPR pertaining to the Equipment and Software provided with the Equipment, subject to Customer's payment of all amounts owed for the Equipment.	6.2 Pokud se jedná o Zařízení - a pouze o Zařízení poskytnuté Zákazníkovi na základě Objednávky, Zákazník nabyde vlastnické právo k Zařízení specifikovanému v Objednávkových dokumentech, vyjma jakýchkoliv práv Duševního vlastnictví vztahujících se k Zařízení a Software dodávanému se Zařízením, a to pouze za předpokladu úhrady veškerých dlužných částek za Zařízení Zákazníkem.
6.3 Customer shall own Customer Data. Customer grants Customer Data Rights to Hexagon, to, among other things, facilitate Hexagon's performance of its obligations.	6.3 Zákazník je vlastníkem Zákaznických dat. Zákazník poskytuje společnosti Hexagon Práva k zákaznickým datům mimo jiné za účelem usnadnění plnění povinností společností Hexagon.
7 Warranties.	7 Záruky.
7.1 Software. The Software Products licensed under Exhibit A are warranted to meet Minimal Operations Levels on the date of delivery; provided that Software Products covered by a Maintenance Contract between Customer and Hexagon shall instead be warranted and supported as stated in the Maintenance Contract.	7.1 Software. V případě Softwarových produktů licencovaných podle Přílohy A je zaručeno, že splňují Minimální Provozní Úrovně k datu dodání s tím, že Softwarové produkty, na něž se vztahuje Smlouva o údržbě mezi Zákazníkem a společností Hexagon, budou místo toho zaručeny a podporovány tak, jak je uvedeno ve Smlouvě o údržbě.
7.2 Subsystem Warranty Coverage. For, and only for, new Subsystems procured/implemented pursuant to an Order under these Master Terms, the warranty coverage shall be set forth in the applicable Order Documents, which shall be in lieu of the warranty coverage set forth in Section 7.1.	7.2 Záruční krytí pro Subsystémy. Pro – a pouze pro – nové Subsystémy pořízené či implementované podle Objednávky na základě těchto Rámcových podmínek bude záruční krytí stanoveno v příslušných Objednávkových dokumentech a toto krytí bude nahrazovat záruční krytí uvedené v bodě 7.1.
7.3 Equipment Warranty Coverage. If Equipment supplied by Hexagon is provided with a warranty or other Equipment support, then the extent of the Equipment support is provided within the corresponding E/C Schedule or other Order Documents.	7.3 Záruka na Zařízení. Pokud je na zařízení dodávané společností Hexagon poskytována záruka nebo jiná podpora k Zařízení, řídí se rozsah podpory k Zařízení podmínkami uvedenými v příslušné Příloze k E/C nebo v jiných Objednávkových dokumentech.
7.4 Third-party Warranty Coverage. To the extent no warranty or Equipment support is described in the applicable E/C Schedule or other Order Documents, third-party products supplied by Hexagon, are provided with a pass-through-warranty from the original manufacturer, if any.	7.4 Záruční krytí poskytované třetími osobami. Pokud příslušná Příloha k E/C nebo jiné Objednávkové dokumenty neobsahují záruku nebo podporu k Zařízení na produkty třetích stran dodávané společností Hexagon, pak jsou tyto produkty poskytovány s případnou zahrnutou zárukou od původního výrobce.

7.5 Disclaimer. Any product information Hexagon has shared with Customer during the proposal and/or contract activities to date was to provide an understanding of Hexagon's current expected direction, roadmap, or vision and is subject to change at any time at Hexagon's sole discretion. Hexagon specifically disclaims all representations and warranties regarding future features or functionality to be provided in any Software or Deliverable(s). Hexagon does not commit to developing the future features, functions, and/or products discussed in this material beyond that which is specifically committed to being provided by Hexagon pursuant to a valid Order. Customer should not factor any future features, functions, or products into its current decisions since there is no assurance that such future features, functions, or products will be developed. When and if future features, functions, or products are developed, they may be made generally available for licensing by Hexagon.	7.5 Vyloučení odpovědnosti. Veškeré produktové informace, které společnost Hexagon sdílela se Zákazníkem během dosavadních činností souvisejících s návrhem anebo smlouvou, byly poskytnuty za účelem pochopení aktuálního předpokládaného směřování, orientace či vize společnosti Hexagon, přičemž tyto informace může společnost Hexagon podle svého vlastního uvážení kdykoliv změnit. Společnost Hexagon výslovně vylučuje veškerá prohlášení a záruky týkající se budoucích vlastností či funkcí, které mají být poskytovány v rámci jakéhokoli Softwaru či Výstupu. Společnost Hexagon se nezavazuje vyvinout budoucí vlastnosti, funkce anebo produkty uvedené v tomto materiálu nad rámec toho, co se společnost Hexagon výslovně zavázala poskytnout na základě platné Objednávky. Zákazník by ve svých aktuálních rozhodnutích neměl zohledňovat žádné budoucí vlastnosti, funkce či produkty, poněvadž neexistuje žádná záruka, že tyto budoucí vlastnosti, funkce či produkty budou vyvinuty. Až v okamžiku, kdy budou budoucí vlastnosti, funkce či produkty případně vyvinuty, mohou být všeobecně dostupné pro jejich licencování ze strany společnosti Hexagon.
7.6 Warranty Disclaimer. Except as specifically set forth in this Article, Hexagon disclaims (to the fullest extent permitted by law) all warranties on Products furnished pursuant to the Master Agreement, including all warranties of merchantability, durability, fitness for a particular purpose, high risk use, and non-infringement. All warranties provided pursuant to this Master Agreement are void if failure of a warranted item results directly or indirectly from an unauthorized use or misuse of a warranted item, including, without limitation, use of a warranted item under abnormal operating conditions or unauthorized modification or repair of a warranted item or failure to routinely maintain a warranted item. The warranties set forth in this Article 7 are in lieu of all other warranties, expressed or implied, and, except as set forth in article titled "Indemnification Provisions" below, represent the full and total warranty obligation and/or liability of Hexagon.	7.6 Vyloučení záruk. Kromě případů výslovně uvedených v tomto článku společnost Hexagon vylučuje (v plném rozsahu povoleném zákonem) veškeré záruky na Produkty dodané podle Rámcové smlouvy, včetně veškerých záruk prodejnosti, trvanlivosti a vhodnosti pro konkrétní účel, vysoce rizikového použití a nenarušení práv. Veškeré záruky poskytované na základě Rámcové smlouvy se neuplatní, pokud je porucha způsobena přímo či nepřímo neoprávněným použitím a/nebo nesprávným použitím, včetně použití za neobvyklých provozních podmínek nebo v případě neoprávněného úpravy či opravy a/nebo zanedbání běžné údržby. Záruky uvedené v tomto článku 7 nahrazují veškeré další záruky, ať již výslovné či konkludentní, a s výjimkou případů uvedených níže v článku s názvem „Ustanovení o odškodnění“ představují úplný a celkový záruční závazek anebo odpovědnost společnosti Hexagon.
7.7 Hexagon does not grant any warranty that the Software a/or Cloud Environment cannot be attacked, disrupted, or compromised in any way. Hexagon is not liable for any failures of the Software and Cloud Environment caused by network or communication problems, malware, virus, or other forms of abuse.	7.7 Společnost Hexagon neposkytuje jakoukoliv záruku, že Software a/nebo Cloudové prostředí nemůže být jakýmkoliv způsobem napaden, porušován nebo kompromitován. Společnost Hexagon není odpovědná za poruchy Software a Cloudového prostředí způsobené síťovými nebo komunikačními problémy, malwarem, Virem nebo jinými formami zneužití.
8 Limitation of Liability	8 Omezení odpovědnosti
Hexagon is only liable as specified in this section. Hexagon shall be liable for damage resulting from its demonstrable breach of material contractual obligations for which it is legally liable.	Společnost Hexagon je odpovědná pouze v rozsahu uvedeném v tomto bodě. Společnost Hexagon je odpovědná za škodu vyplývající z prokazatelného porušení svých zásadních smluvních povinností, za něž nese právní odpovědnost.
Hexagon's liability shall be limited to the contractually foreseeable damages which the parties agree shall not exceed the greater of the value of the Agreement/Purchase Order, maximum one million euro. The value of the	Odpovědnost společnosti Hexagon se omezuje na smluvně předvídané škody a Strany se dohodly, že tato odpovědnost nepřesáhne vyšší částku z hodnoty Smlouvy či Kupní objednávky, přičemž maximální výše odpovědnosti činí jeden milion eur. Hodnotou Smlouvy

Agreement/Purchase Order is an amount, which the Customer is bound to pay to the Intergraph CS s.r.o. as a price for performance of the Contract.	či Kupní objednávky se rozumí částka, kterou je Zákazník povinen uhradit společnosti Intergraph CS s.r.o. jako cenu za plnění Smlouvy.
The Customer is not entitled to compensation for non-intentionally caused damage exceeding the value of the Agreement/Purchase Order, maximum. one million euro.	Zákazník nemá nárok na náhradu za neúmyslně způsobenou škodu přesahující hodnotu Smlouvy či Kupní objednávky, přičemž maximální výše odpovědnosti činí jeden milion euro.
To the extent Intergraph Corporation, Hexagon's employees, managing directors and subcontractors are liable under statutory law, the foregoing limitations apply mutatis mutandis to Intergraph Corporation, Hexagon's employees, managing directors and subcontractors.	Pokud mají společnost Intergraph Corporation, zaměstnanci společnosti Hexagon, jednatelé a subdodavatelé odpovědnost podle statutárního práva, pak se výše uvedená omezení obdobně vztahují i na společnost Intergraph Corporation, zaměstnance společnosti Hexagon, jednatele a subdodavatele.
9 Indemnification Provisions.	9 Ustanovení o odškodnění.
9.1 Subject to the limitation of liability provisions in the Master Agreement, Hexagon will defend, at its expense, or take legal action against a third party action, suit, or proceeding against Customer ("Claim"), and indemnify Customer from enforceable judgments, settlements, and reasonable attorney's fees resulting therefrom, to the extent such Claim is (i) attributable to bodily injury, death, or physical damage to tangible property caused by Hexagon's demonstrably negligent acts or omissions arising under the Master Agreement; or (ii) based upon the demonstrated fact that a Software Product, Customized Software, Cloud Application, or Services Deliverable as of its delivery date under the Master Agreement, infringes a valid Czech Republic: patent, copyright, or a national trademark, or misappropriates a third party's trade secret ("Infringement Claim").	9.1 S výhradou ustanovení o omezení odpovědnosti obsažených v Rámcové smlouvě bude společnost Hexagon na své náklady vést obhajobu, právní obranu proti žalobě, soudnímu procesu nebo řízení zahájenému třetí osobou proti Zákazníkovi („Nárok“) a odškodní Zákazníka za pravomocné rozsudky, vyrovnaní a přiměřené odměny za právní zastoupení z toho vyplývající, pokud se takový Nárok (i) týká úrazu, úmrtí nebo fyzického poškození hmotného majetku způsobeného prokazatelně nedbalostními činy nebo opomenutími společnosti Hexagon na základě Rámcové smlouvy; nebo (ii) týká prokazatelné skutečnosti, že některý Softwarový produkt, Přizpůsobený software, Cloudová aplikace nebo Výstup služeb k datu jeho dodání na základě Rámcové smlouvy porušuje platný patent, autorské právo nebo národní ochrannou známku České republiky nebo zneužívá obchodní tajemství třetí osoby („Nárok z porušení“).
9.2 Hexagon's legal action, defense and indemnification obligations are conditioned upon:	9.2 Povinnosti společnosti Hexagon týkající se obrany, obhajoby a odškodnění jsou podmíněny následujícím:
9.2.1 Customer providing prompt written notice to Hexagon of any Claim;	9.2.1 Zákazník společnosti Hexagon neprodleně doručí písemné oznámení o případném Nároku;
9.2.2 Hexagon having primary control of legal action and defense of any actions and negotiations related to the legal action, defense or settlement of any Claim; and	9.2.2 Společnost Hexagon bude mít hlavní kontrolu nad obranou, obhajobou proti veškerým žalobám a nad jednáními souvisejícími s obranou, obhajobou proti jakémukoliv Nároku nebo s jeho vypořádáním; a
9.2.3 Customer cooperating fully in the legal action, defense or settlement of any Claim.	9.2.3 Zákazník plně spolupracuje při obraně, obhajobě proti jakémukoliv Nároku nebo při jeho vypořádání.
9.3 Hexagon will have no obligation to take legal action and to defend Customer or to pay any resulting costs, damages, or attorneys' fees for any Infringement Claims alleging direct or contributory infringement of the Software Product, Cloud Program, or Service Deliverable (i) by the combination of or integration with a product, process, or system not supplied by Hexagon; (ii) by alteration by anyone other than Hexagon or its subcontractors; (iii) by use after Customer has been notified of possible infringement; (iv) by use after modifications are provided to Customer; (v) by use after a return for refund as described below is ordered by Hexagon; (vi) if the creation of which was pursuant to specifications provided by Customer; or (vii) by use other than as specified in	9.3 Společnost Hexagon nebude mít žádnou povinnost právně bránit, obhajovat Zákazníka nebo hradit jakékoliv výsledné náklady, škody nebo odměny za právní služby za jakékoliv Nároky z porušení vycházející z přímého nebo nepřímého porušení ze strany Softwarového produktu, Cloudového programu nebo Výstupu služeb v případě (i) jeho kombinace nebo integrace s produktem, procesem nebo systémem, který nebyl dodán společností Hexagon; (ii) jeho změny, kterou provedl kdokoliv jiný než společnost Hexagon či její subdodavatelé; (iii) jeho používání i poté, kdy byl Zákazník informován o možném porušení; (iv) jeho používání i poté, kdy byly Zákazníkovi poskytnuty úpravy (změny); (v) jeho používání i poté, kdy bylo společností Hexagon nařazeno jeho vrácení na základě refundace, jak je popsáno níže; (vi) kdy byl vytvořen

the Documentation associated with the Software Product.	podle specifikací poskytnutých Zákazníkem; nebo (vii) jeho jiného používání, než je stanoveno v Dokumentaci související se Softwarovým produktem.
9.4 In connection with any Infringement Claims, Hexagon, at its own expense and option, may either (i) obtain rights for Customer to continue using the allegedly infringing Hexagon supplied item; (ii) replace the item with a non-infringing alternative, or modify the allegedly infringing elements of the item, while maintaining substantially similar software functionality or data/informational content; or (iii) refund to Customer a prorated portion of the license fees paid by Customer for the infringing item(s); provided that proration for perpetually licensed software shall be based on a five (5)-year, straight-line depreciation basis beginning from the initial date of delivery. In the event of a prorated return, Customer will uninstall, cease all use of and return to Hexagon the infringing item(s).	9.4 V souvislosti s jakýmkoliv Nárokem z porušení je společnost Hexagon oprávněna na své vlastní náklady a podle svého uvážení buď (i) získat pro Zákazníka práva na další používání údajně porušujícího produktu dodaného společností Hexagon; nebo (ii) nahradit daný produkt jeho neporušující alternativou nebo pozměnit jeho údajně porušující prvky při zachování v zásadě obdobných softwarových funkcí nebo datového či informačního obsahu; nebo (iii) refundovat Zákazníkovi poměrnou část licenčních poplatků uhrazených Zákazníkem za porušující produkt (produkty) s tím, že stanovení poměrné části pro trvale licencovaný software bude vycházet z rovnoměrného odpisování po dobu pěti (5) let počínaje počátečním datem dodání. V případě poměrné refundace Zákazník odinstaluje porušující produkt (produkty), ukončí veškeré jeho (jejich) používání a vrátí ho (je) společnosti Hexagon.
9.5 In no event shall the indemnification for Infringement Claims apply to any Beta Software, or sample, hot fix, royalty free, or evaluation software delivered pursuant to the Master Agreement.	9.5 V žádném případě se odškodnění za Nároky z porušení nevztahuje na jakýkoliv Beta software ani na ukázkový, hot fix nebo hodnotící software ani na software bez licenčních poplatků dodaný podle Rámcové smlouvy.
9.6 This section provides the sole and exclusive remedies of Customer and Hexagon's entire liability in the event of a Claim. Customer has no right to recover, and Hexagon has no obligation to provide any other or further remedies, whether under another provision of the Master Agreement or any other legal theory or principle in connection with a Claim.	9.6 Tento bod upravuje jediné a výlučné opravné prostředky Zákazníka a celkovou odpovědnost společnosti Hexagon v případě Nároku. V souvislosti s Nárokem nemá Zákazník žádné právo získat a společnost Hexagon nemá žádnou povinnost poskytnout jakékoliv jiné nebo další opravné prostředky, ať již na základě jiného ustanovení Rámcové smlouvy nebo jakékoliv jiné právní teorie nebo zásady.
10 Insurance.	10 Pojištění.
10.1 Insurance and Coverage Amounts. Hexagon agrees to enter into and maintain in force during the term of the Master Agreement, at its own cost, the following insurance and amounts of coverage:	10.1 Pojištění a pojistné částky. Společnost Hexagon uzavře a bude udržovat v platnosti během doby trvání Rámcové smlouvy následující pojištění a pojistné částky:
10.1.1 Workers' Compensation Insurance as required state statute or regulation.	10.1.1 Pojištění pro případ pracovního úrazu podle požadavků státního zákona nebo nařízení.
10.1.2 Commercial General Liability Insurance with minimum combined single limits of ONE MILLION DOLLARS (\$1,000,000) each occurrence and ONE MILLION DOLLARS (\$1,000,000) general aggregate. The policy shall be applicable to all premises and operations. The policy shall include coverage for bodily injury, broad form property damage, and personal injury.	10.1.2 Komerční pojištění obecné odpovědnosti s minimální souhrnnou výší jednotlivých limitů JEDEN MILION DOLARŮ (1 000 000 USD) za každou pojistnou událost a JEDEN MILION DOLARŮ (1 000 000 USD) jako celkový souhrnný limit. Pojistka se bude vztahovat na všechny provozovny a činnosti. Pojistka bude obsahovat krytí pro případ úrazu, škody na majetku v širším pojetí a újmy na zdraví.
10.1.3 Automobile Liability Insurance with minimum combined single limits for bodily injury and property damage of not less than ONE MILLION DOLLARS (\$1,000,000) for any one occurrence, with respect to each of Hexagon's owned, hired or non-owned vehicles assigned to or used in performance of the services or work under the Master Agreement.	10.1.3 Pojištění odpovědnosti z provozu vozidla s minimální souhrnnou výší jednotlivých limitů pro úraz nebo škodu na majetku nejméně JEDEN MILION DOLARŮ (1 000 000 USD) za každou pojistnou událost, v souvislosti s každým jednotlivým vozidlem, které společnost Hexagon vlastní, které si najala, nebo které nevlastní a které bylo přiděleno nebo je používáno pro účely výkonu služeb nebo prací na základě Rámcové smlouvy.
10.1.4 Umbrella/Excess Coverage with minimum combined single limits of ONE MILLION DOLLARS (\$1,000,000) per occurrence.	10.1.4 Souhrnné pojištění a pojištění nadměrné odpovědnosti s minimální souhrnnou výší jednotlivých

	limitů JEDEN MILION DOLARŮ (1 000 000 USD) za každou pojistnou událost.
10.2 Certificate of Insurance. If required or requested: a Certificate of Insurance shall be completed by Hexagon's insurance agent(s) at the Customer's written request as evidence that policies providing the required coverage amounts, conditions, and minimum limits are in full force; and, the completed Certificate of Insurance shall be sent to the contact person identified in the Primary Contracting Document.	10.2 Osvědčení o pojištění. Pokud je to nutné nebo vyžadováno: Osvědčení o pojištění, jakožto doklad o tom, že pojistky upravující požadované pojistné částky, podmínky a minimální limity jsou plně platné a účinné, vyhotoví na písemnou žádost Zákazníka pojistný zástupce (zástupci) společnosti Hexagon; a. vyhotovené Osvědčení o pojištění bude zasláno kontaktní osobě uvedené v Základním smluvním dokumentu.
11 Security and Breach Notification.	11 Bezpečnost a oznamování případů narušení bezpečnosti.
11.1 Hexagon shall take reasonable industry action to prevent, detect, identify, report, track and respond to Security Incidents. In the event of a Security Incident, Hexagon will provide a Security Incident report to the Customer or its Affiliates via the Designated Portal. The report shall be provided within twenty-four (24) Business Hours following Hexagon's discovery, confirmation, and investigation of a Security Incident.	11.1 Společnost Hexagon je povinna přijmout přiměřená odvětvová opatření k zabránění Bezpečnostním incidentům, jejich zjišťování, určování, oznamování, sledování a odezvě na ně. V případě Bezpečnostního incidentu společnost Hexagon poskytne Zákazníkovi nebo jeho Přidruženým subjektům zprávu o Bezpečnostním incidentu prostřednictvím Určeného portálu. Tato zpráva bude poskytnuta do dvaceti čtyř (24) Pracovních hodin poté, kdy společnost Hexagon zjistí, potvrdí a vyšetří Bezpečnostní incident.
12 Dispute Resolution.	12 Řešení sporů.
12.1 Resolution Protocol. The Parties shall exercise their best efforts to negotiate and settle promptly any dispute that may arise with respect to the Master Agreement or Order made pursuant to the Master Agreement ("Dispute") in accordance with the provisions set forth herein. If either Party disputes any provision of the Master Agreement (the "Disputing Party"), or the interpretation thereof, or any conduct by the other Party under the Master Agreement, the Disputing Party shall bring the matter to the attention of the other Party at the earliest possible time in order to resolve the Dispute, except for Disputes for non-payment. If such Dispute is not promptly resolved by the employees responsible for the subject matter of the Dispute, the Disputing Party shall be permitted to deliver to the non-disputing Party's contact person identified in the Primary Contracting Document a written notice of the Dispute, whereupon the Parties shall endeavor in good faith to escalate the Dispute to appropriate executives for each Party for resolution within fifteen (15) Business Days, or such longer period as to which the Parties may mutually agree.	12.1 Postup pro řešení sporů. Strany vynaloží maximální úsilí na to, aby neprodleně projednaly jakýkoliv spor, který případně vznikne v souvislosti s Rámcovou smlouvou nebo Objednávkou podanou na základě Rámcové smlouvy (dále „Spor“), a aby tento spor neprodleně urovnaly v souladu s ustanoveními obsaženými v tomto bodě. Pokud má kterákoliv Strana námitky proti jakémukoliv ustanovení Rámcové smlouvy (dále „Namítající strana“) nebo případně proti jeho výkladu nebo proti jakémukoliv jednání druhé Strany na základě Rámcové smlouvy, pak je tato Namítající strana povinna o této věci co možná nejdříve vyrozumět druhou Stranu za účelem vyřešení Sporů s výjimkou Sporů týkajících se neuhrazení dlužných částek. Pokud takový Spor neprodleně nevyřeší zaměstnanci odpovědní za předmět daného Sporů, pak je Namítající strana oprávněna doručit kontaktní osobě nenamítající strany uvedené v Základním smluvním dokumentu písemné oznámení o Sporů, načež se Strany budou snažit v dobré víře Spor postoupit k vyřešení příslušným vedoucím pracovníkům jednotlivých Stran ve lhůtě patnácti (15) Pracovních dnů, nebo ve lhůtě delší, na niž se Strany případně vzájemně dohodnou.
12.2 Mediation. To the extent a Dispute is not resolved through the process outlined in the previous section and remains unresolved, the Parties agree to enter into non-binding mediation to resolve the Dispute. Within sixty (60) calendar days, of the issuance of the Dispute notice, or such longer period that is mutually agreeable to the Parties, the Parties agree to identify a mutually acceptable mediator who shall mediate the Dispute. If, after making reasonable efforts to identify a mutually acceptable mediator and no later than fifty (50) calendar days after the issuance	12.2 Mediace. Pokud není některý Spor vyřešen pomocí postupu uvedeného v předchozím bodě a zůstává tak nevyřešen, pak se Strany zavazují zahájit nezávazné mediační řízení za účelem vyřešení daného Sporů. Ve lhůtě šedesáti (60) kalendářních dnů od vydání Oznámení o sporu, nebo případně v delší lhůtě, která je pro Strany vzájemně přijatelná, se Strany zavazují určit vzájemně přijatelného mediátora, který zprostředkuje řešení Sporů. Pokud po vynaložení přiměřeného úsilí na určení vzájemně přijatelného mediátora a nejpozději do padesáti (50) kalendářních dnů po vydání Oznámení o sporu nejsou Strany

of the Dispute Notice, the Parties are unable to identify such a mediator, the Disputing Party shall provide the non-disputing Party with a list of five (5) proposed mediators. The non-disputing Party shall have five (5) Business Days from receipt of such list from the Disputing Party to identify one proposed mediator on the list to use as a mediator. If the non-disputing Party fails to identify and communicate its choice to the Disputing Party in the time allotted, then the Disputing Party shall be permitted to unilaterally identify the mediator from the list of five (5) mediators previously given who shall mediate the Dispute. The mediator shall be an attorney licensed to practice law in the state courts identified in section below titled "Governing Law." Subject to the mediator's availability, the Parties agree to mediate the Dispute within thirty (30) days after the Parties have identified a mediator who has agreed to mediate the Dispute. To the extent the mutually identified mediator is unavailable, unwilling, or unable to mediate the Dispute, the Parties shall utilize the same steps listed above to identify a new mutually agreeable mediator. To the extent the Disputing Party had to prepare a list of proposed mediators previously, it shall prepare and transmit a revised list within five (5) Business Days of receiving notice of the proposed mediator's unavailability. Subject to the mediator's requirements, the Parties agree they shall be permitted to attend the mediation via telephone or video conferencing. The Parties agree to pay in equal shares the mediator's fee and expenses unless otherwise agreed to pursuant to a settlement agreement.	schopny takového mediátora určit, pak Namítající Strana poskytne nenamítající straně seznam pěti (5) navrhovaných mediátorů. Nenamítající Strana má pět (5) Pracovních dnů od obdržení tohoto seznamu od Namítající strany na to, aby určila jednoho navrhovaného mediátora na seznamu, který bude vykonávat funkci mediátora. Pokud nenamítající Strana neprovede a nesdělí svůj výběr Namítající straně ve stanovené lhůtě, pak bude Namítající strana oprávněna z dříve poskytnutého seznamu pěti (5) mediátorů jednostranně určit mediátora, který zprostředkuje řešení daného Sporu. Tento mediátor musí být advokátem s oprávněním vykonávat právní praxi u státních soudů uvedených v bodě s názvem „Rozhodné právo“. V závislosti na mediátorově dostupnosti se Strany zavazují zahájit mediaci Sporu ve lhůtě třiceti (30) dnů poté, kdy Strany určily mediátora, který souhlasil s tím, že provede mediaci Sporu. Pokud není vzájemně určený mediátor dostupný, ochotný nebo schopný provést mediaci Sporu, pak Strany provedou stejné kroky uvedené výše, aby určily nového vzájemně přijatelného mediátora. Pokud musela Namítající strana již dříve vypracovat seznam navrhovaných mediátorů, pak vypracuje a předá revidovaný seznam ve lhůtě pěti (5) Pracovních dnů po obdržení oznámení o nedostupnosti navrženého mediátora. Pokud nemá mediátor jiné požadavky, Strany se dohodly, že se mohou mediace účastnit prostřednictvím telefonu nebo videokonference. Strany se dohodly uhradit rovným dílem odměnu a náklady mediátora, pokud nebude dohodnuto něco jiného na základě dohody o vyrovnání.
12.3 Prerequisites to Litigation. Except for Disputes for non-payment, only after the Parties have endeavored to resolve the Dispute through the processes outlined in the immediately preceding two sections may a Party commence litigation to resolve the dispute.	12.3 Předpoklady pro vedení soudního řízení. S výjimkou Sporů týkajících se neuhrazení dlužných částek je některá ze Stran oprávněna podat návrh na zahájení soudní řízení za účelem vyřešení daného Sporu teprve poté, kdy se Strany pokusily vyřešit daný spor pomocí postupů uvedených v bezprostředně předcházejících dvou bodech.
12.4 Injunctive Relief. Notwithstanding the foregoing, either Party may, before or during the exercise of the informal dispute resolution procedures set forth above, apply to a court identified in the section titled "Governing Law" for a temporary restraining order or preliminary injunction where such relief is necessary to protect its interests pending completion of such informal dispute resolution procedures.	12.4 Soudní zákaz. Bez ohledu na výše uvedené je kterákoliv Strana oprávněna, před nebo během uplatnění výše uvedených postupů neformálního řešení sporů, obrátit se na soud uvedený v bodě s názvem „Rozhodné právo“ s žádostí o vydání dočasného soudního zákazu nebo předběžného opatření, pokud je takový zákaz či takové opatření nezbytné pro ochranu jejich zájmů do doby, než budou dokončeny zmíněné postupy neformálního řešení sporů.
12.5 Information about an entity for out-of-court resolution of consumer disputes. Notice pursuant to Section 14 of Act No. 634/1992 Coll., on consumer protection. If the Customer is a consumer as defined by Section 419 of Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code, he is entitled to out-of-court consumer dispute resolution. The entity for out-of-court resolution of consumer complaints is the Czech Trade Inspection Authority (www.coi.cz).	12.5 Informace o subjektu mimosoudního řešení spotřebitelských sporů. Upozornění dle § 14 zák. č. 634/1992 Sb., o ochraně spotřebitele: V případě, kdy je Zákazník spotřebitelem ve smyslu § 419 zák. č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, má právo na mimosoudní řešení spotřebitelského sporu. Subjektem mimosoudního řešení spotřebitelských sporů je Česká obchodní inspekce (www.coi.cz).

13 Notices.	13 Oznámení.
All notices given between the Parties shall be in writing and shall be considered properly sent by postage prepaid Mail or overnight carrier to the Customer and/or Hexagon representative, as applicable and identified in the Primary Contracting Document, or such substitutes as may hereafter be disclosed by proper notification.	Veškerá oznámení doručovaná mezi Stranami musí mít písemnou formu a budou považována za řádně odeslaná, jsou-li zaslána poštou s předplaceným poštovním nebo prostřednictvím expresní doručovací služby zástupcům Zákazníka anebo společnosti Hexagon, jak jsou tyto případně určeni v Základním smluvním dokumentu, nebo je nahrazujícím osobám, jejichž jména budou poté případně sdělena na základě řádného oznámení.
14 Force Majeure.	14 Vyšší moc.
Neither Party shall be deemed to be in default of any provision of the Master Agreement or an Order or be liable for any delay, failure in performance, or interruption of service resulting from acts of war, acts of terrorism, criminal acts, acts of God, natural disaster, fire, lightning, acts of or restriction imposed by civil or military authority, pandemics, epidemics, cyber-attack, labor disruption, civil disturbance, expropriation, embargo, lawful export restriction, or any other cause beyond its reasonable control. This section does not relieve or suspend a Party's obligation to pay money to the other Party under the terms of the Master Agreement.	Žádná Strana nebude považována za stranu, která porušuje jakékoliv ustanovení Rámcové smlouvy nebo jakoukoliv Objednávku, a ani nebude odpovědná za jakékoliv prodlení, neplnění nebo přerušení provozu, pokud je to taková situace důsledkem válečných činů, teroristických činů, trestných činů, vyšší vůle, přírodních katastrof, požáru, blesku, úkonů nebo omezení ze strany civilních nebo vojenských orgánů, pandemie, epidemie, kybernetického útoku, pracovních sporů, občanských nepokojů, vyvlastnění, embarga, zákonného omezení vývozu nebo jakékoliv jiné příčiny, nad niž nemá přiměřenou kontrolu. Tento bod neruší ani nepozastavuje povinnost kterékoliv Strany uhradit druhé Straně peněžní částky v souladu s podmínkami Rámcové smlouvy.
15 Place of Performance.	15 Místo plnění.
To the extent necessary, Customer agrees to provide appropriate workspace and workplace accommodations; computer equipment; software; access to relevant data, documents, plans, reports, and analyses; and necessary access for Hexagon personnel to perform work on an Order. To the extent work is performed remotely, Customer must provide VPN or secured remote connectivity (including a login and password) to all servers and workstations requiring installation/configuration by Hexagon.	V rozsahu, v jakém je to nezbytné, se Zákazník zavazuje zajistit pro pracovníky společnosti Hexagon vhodné pracovní prostory a ubytování v místě výkonu práce; počítačové vybavení; software; přístup k příslušným datům, dokumentům, plánům, zprávám a analýzám; a nezbytný přístup, aby mohli pracovat na Objedávce. Pokud je práce vykonávána na dálku, musí Zákazník zajistit VPN nebo zabezpečené vzdálené připojení (včetně přihlašovacího jména a hesla) k veškerým serverům a pracovním stanicím vyžadujícím instalaci či konfiguraci ze strany společnosti Hexagon.
16 Amendments.	16 Dodatky.
Any and all amendments to the Master Agreement shall specifically reference the fact the amendment is intended to alter these Master Terms and shall be concluded in writing and executed by authorized representatives of both Parties and numbered in an ascending chronological order. No Order or Change Order shall affect these Master Terms, unless expressly stated in such document.	Jakékoliv a veškeré dodatky k Rámcové smlouvě musí výslovně odkazovat na skutečnost, že účelem takového dodatku je změna těchto Rámcových podmínek, musí být uzavírány písemně, označeny vzestupným chronologickým číslováním a podepsány oprávněnými zástupci obou Stran. Na tyto Rámcové podmínky nemá vliv žádná Objedávka ani Změnová objednávka, není-li to v tomto dokumentu výslovně uvedeno.
17 Confidential Information.	17 Důvěrné informace.
The Parties agree not to disclose Confidential Information provided to it by the Disclosing Party to the maximum extent allowable under applicable law unless it first obtains the Disclosing Party's written consent to such disclosure. It is further understood and agreed that money compensation for harm and/or damages may not be a sufficient remedy for any breach of this provision of the Master Agreement by the Receiving Party and the Disclosing Party may seek equitable relief, including injunction and specific performance, as a remedy for any such breach. Such remedies shall	Strany se zavazují, že nesdělí Důvěrné informace, které jí byly poskytnuty Sdělující stranou v maximálním rozsahu povoleném podle platného práva, ledaže by k takovému sdělení získala od Sdělující strany předchozí písemný souhlas. Strany dále berou na vědomí a souhlasí s tím, že peněžní náhrada újmy a/nebo škody nemusí být dostatečným opravným prostředkem v případě jakéhokoliv porušení tohoto ustanovení Rámcové smlouvy Přijímající stranou a že Sdělující strana je oprávněna usilovat o spravedlivé odškodnění, včetně soudního příkazu a konkrétního plnění, jakožto prostředku nápravy výše uvedeného porušení. Tyto

not be deemed to be the exclusive remedies for a breach of this provision of the Master Agreement but will be in addition to all other remedies available at law or equity. The covenants set forth herein and the rights and obligations related thereto shall continue for a period of five (5) years from the date of disclosure.	opravné prostředky nelze považovat za výhradní opravné prostředky v případě porušení tohoto ustanovení Rámcové smlouvy, ale budou existovat navíc vedle veškerých dalších opravných prostředků, které jsou k dispozici podle práva či spravedlnosti. Ujednání obsažená v tomto ustanovení a práva a povinnosti s nimi související budou platit po dobu pěti (5) let od data poskytnutí informací.
18 Personal Data.	18 OSOBNÍ ÚDAJE.
18.1 Where Personal Data is provided by the Customer to Hexagon, the Customer shall act as the data controller and shall be responsible for complying with all applicable data protection laws. Hexagon shall act as the data processor in respect of such Personal Data and shall process the Personal Data in accordance with applicable data protection laws. The Customer acknowledges and agrees that Hexagon is not capable of being a data controller due to Hexagon's inability to determine the purpose and means of the processing of Personal Data provided by Customer to Hexagon. To the extent that: (a) Personal Data of Users or Authorized Cloud Users provided by the Customer to Hexagon pursuant to the Master Agreement is subject to the European Union General Data Protection Regulation 2016/679, as may be amended from time to time ("GDPR"); and (b) the Customer and Hexagon do not have a separate, written data processing agreement, then the Customer and Hexagon agree that the terms of Hexagon's Data Processing Addendum, as updated from time to time, found at: https://www.hexagonsafetyinfrastructure.com/-/media/Legal/Hexagon/Sl/Polices/DPA/DPALP/DPA_LP_08-2019.pdf, shall apply.	18.1 V případě, že Zákazník poskytne společnosti Hexagon Osobní údaje, pak bude Zákazník vystupovat jako správce údajů a bude odpovídat za dodržování veškerých platných zákonů na ochranu údajů. Společnost Hexagon bude ve vztahu k takovým Osobním údajům vystupovat jako zpracovatel údajů a bude tyto Osobní údaje zpracovávat v souladu s příslušnými zákony na ochranu údajů. Zákazník potvrzuje a souhlasí s tím, že společnost Hexagon nemůže být správcem údajů z toho důvodu, že společnost Hexagon není schopna určit účel a prostředky zpracování Osobních údajů poskytnutých Zákazníkem společnosti Hexagon. V případě, že: (a) se na Osobní údaje Uživatelů nebo Oprávněných uživatelů cloudu poskytnuté Zákazníkem společnosti Hexagon podle Rámcové smlouvy vztahuje Obecné nařízení o ochraně osobních údajů Evropské unie č. 2016/679, ve znění pozdějších předpisů (dále „GDPR“); a (b) Zákazník a společnost Hexagon nemají uzavřenu samostatnou písemnou dohodu o zpracování údajů, pak se Zákazník a společnost Hexagon dohodli, že se použijí podmínky uvedené v dokumentu společnosti Hexagon nazvaném „Dodatek o zpracování údajů“, v platném znění, který je k dispozici na adrese: https://www.hexagonsafetyinfrastructure.com/-/media/Legal/Hexagon/Sl/Polices/DPA/DPALP/DPA_LP_08-2019.pdf.
18.2 Where Customer is responsible for providing Personal Data on behalf of Users or Authorized Cloud Users directly to Hexagon, Customer will secure and maintain all necessary consents and make all necessary disclosures before including Personal Data in Customer Data input to, or otherwise supplied to Hexagon. In the event Customer, including all its Users, does not consent to Personal Data being processed as a result of the Master Agreement, Customer acknowledges Hexagon may be unable to provide Services, Product(s), Maintenance Services, and/or Cloud Program (or part thereof).	18.2 V případě, že Zákazník odpovídá za poskytování Osobních údajů jménem Uživatelů nebo Oprávněných uživatelů cloudu přímo společnosti Hexagon, pak ještě před zahrnutím Osobních údajů do Zákaznických dat předávaných nebo jinak dodávaných společnosti Hexagon Zákazník zajistí a bude udržovat v platnosti veškeré nezbytné souhlasy a poskytne všechny nezbytné informace. V případě, že Zákazník, včetně veškerých jeho Uživatelů, nesouhlasí se zpracováním Osobních údajů v důsledku Rámcové smlouvy, pak Zákazník bere na vědomí, že společnost Hexagon nemusí být schopna poskytovat Služby, Produkt(y), Služby údržby anebo Cloudový program (nebo jejich část).
18.3 Hexagon will only process Customer supplied Personal Data in accordance with the Customer's lawful instructions and to the extent and as necessarily required to provide the applicable goods and services under the Master Agreement and for no other purpose. Except as may be otherwise required by law, contract, or judicial order, after expiration or earlier termination of the Master Agreement, Hexagon will destroy all Customer-supplied Personal Data in accordance with applicable data protection laws.	18.3 Společnost Hexagon bude zpracovávat Zákazníkem dodané Osobní údaje pouze v souladu se Zákaznickými pokyny, které jsou v souladu se zákonem, a to v rozsahu a v míře nezbytné pro poskytování příslušného zboží a služeb na základě Rámcové smlouvy a pro žádné jiné účely. Není-li na základě zákona, smlouvy či soudního příkazu požadováno něco jiného, po vypršení nebo předčasném ukončení Rámcové smlouvy společnost Hexagon zničí veškeré Zákazníkem dodané Osobní údaje v souladu s příslušnými zákony na ochranu údajů.

18.4 If Hexagon supplies maintenance, support, or subscription services to Customer with respect to third-party products, and if the third-party supplier or proprietor of such requires Customer be party to any data processing agreement in connection therewith, and if Customer has not separately executed an instrument to satisfy such requirement, then Customer and Hexagon agree that the terms of the applicable third-party data processing agreement, as updated from time to time, found at https://www.hexagonsafetyinfrastructure.com/-/media/Legal/Hexagon/SI/Polices/DPA/DPALP/DPA_LP_08-2019.pdf, shall apply.	18.4 Pokud společnost Hexagon poskytuje Zákazníkovi ve vztahu k produktům třetích stran služby v oblasti údržby, podpory nebo předplatného a pokud třetí dodavatel nebo vlastník těchto produktů požaduje, aby byl Zákazník účastníkem případné dohody o zpracování údajů s nimi související, a pokud Zákazník samostatně nevyhotovil dokument, který by tento požadavek splnil, pak se Zákazník a společnost Hexagon dohodli, že se použijí podmínky příslušné dohody o zpracování údajů třetí osoby, v platném znění, která je k dispozici na adrese https://www.hexagonsafetyinfrastructure.com/-/media/Legal/Hexagon/SI/Polices/DPA/DPALP/DPA_LP_08-2019.pdf.
19 Assignment. Neither Party shall assign, sublet, or transfer all or any portion of the Master Agreement, nor any interest in the Master Agreement, without the express written consent of the non-assigning Party, which consent may be granted or withheld in the sole discretion of the non-assigning Party. Notwithstanding the foregoing, Hexagon may assign its rights and obligations under the Master Agreement, without the approval of Customer to: (1) an Affiliate or (2) another business entity in connection with a merger, consolidation, or reorganization of Hexagon or any of its subsidiaries.	19 Postoupení. Žádná Strana není oprávněna postoupit, pronajmout nebo převést Rámcovou smlouvu nebo jakoukoliv její část a ani žádný podíl na Rámcové smlouvě bez výslovného písemného souhlasu druhé Strany, přičemž druhá Strana může takový souhlas podle svého vlastního uvážení udělit nebo odepřít. Bez ohledu na výše uvedené je společnost Hexagon oprávněna postoupit svá práva a povinnosti vyplývající z Rámcové smlouvy bez svolení Zákazníka na: (1) některý Přidružený subjekt nebo (2) jiný podnikatelský subjekt v souvislosti s fúzí, konsolidací nebo reorganizací společnosti Hexagon nebo některé její dceřiné společnosti.
20 Cooperative/Collective Purchasing. If Customer is a government entity, another government entity (referred to in this paragraph as a cooperative purchaser) may, with prior written consent of Hexagon, use the Master Agreement, excluding Orders to which it is not a party, as a contract vehicle for its purchases from Hexagon; provided that in such event the term "Customer" shall refer solely to the relevant cooperative purchaser with respect to its transaction and shall not refer to the cooperative purchaser with respect to transactions not for its direct benefit. Product(s) and services will be priced and scoped upon request of the cooperative purchaser and dependent upon the scope of the intended project. To the extent this clause is exercised by any cooperative purchaser with Hexagon's consent, Hexagon shall deal directly with the cooperative purchaser regarding the scope and pricing of the project. Cooperative purchasers shall make their own legal determination as to whether the collective purchasing permitted by this clause is consistent with laws, regulations, and other policies applicable to the cooperative purchaser; and, Customer shall have no liability with respect to obligations of any cooperative purchaser utilizing the terms of this section 20 to place Orders under the Master Agreement.	20 Společné/kolektivní nákupy. Pokud je Zákazník vládním subjektem, pak je jiný vládní subjekt (který je v tomto odstavci nazýván jako „spolupracující kupující“) oprávněn s předchozím písemným souhlasem společnosti Hexagon využívat Rámcovou smlouvu s výjimkou Objednávek, jejichž není účastníkem, jako smluvní nástroj pro své nákupy od společnosti Hexagon s tím, že v takovém případě se příslušný spolupracující kupující považuje za „Zákazníka“ pouze v souvislosti se svou transakcí, a nikoliv v souvislosti s transakcemi, z kterých nemá přímý prospěch. Cena a rozsah Produktu(ů) a služeb budou stanoveny na žádost spolupracujícího kupujícího a budou záviset na rozsahu zamyšleného projektu. V případě, že tuto klauzuli uplatní jakýkoliv spolupracující kupující se souhlasem společnosti Hexagon, pak bude společnost Hexagon jednat přímo s tímto spolupracujícím kupujícím, pokud jde o rozsah a cenu projektu. Spolupracující kupující si musí sami zajistit právní stanovisko, pokud jde o skutečnost, zdali kolektivní nákup povolený podle této klauzule je v souladu se zákony, nařízeními a dalšími pravidly vztahujícími se na spolupracujícího kupujícího, přičemž Zákazník nebude mít žádnou odpovědnost, pokud jde o závazky jakéhokoliv spolupracujícího kupujícího, který využije podmínky tohoto bodu 20 pro podávání Objednávek na základě Rámcové smlouvy.
21 Export. Equipment/Content, and Hexagon IP, including any technical data related to Software, Services, Maintenance Services, or Cloud Programs, are subject to the export control laws and regulations	21 Vývoz. Zařízení/Obsah a/nebo DV společnosti Hexagon, včetně veškerých technických údajů týkajících se Softwaru, Služeb, Služeb údržby nebo Cloudových programů, podléhá zákonům a předpisům České

of the Czech Republic and the United States. Diversion contrary to United States law is prohibited. Equipment/Content and/or Hexagon IP, including any technical data related to Software, Services, Maintenance Services, or Cloud Programs, shall not be exported or re-exported, directly or indirectly (including via remote access), under the following circumstances:	republiky a Spojených států v oblasti kontroly vývozu. Přesměrování v rozporu s právem Spojených států je zakázáno. Zařízení/Obsah a/nebo DV společnosti Hexagon, včetně veškerých technických údajů týkajících se Softwaru, Služeb, Služeb údržby nebo Cloudových programů, nesmí být vyváženo ani zpětně vyváženo, přímo ani nepřímo (včetně prostřednictvím vzdáleného přístupu), v následujících případech:
To Cuba, Iran, North Korea, Syria, the Crimean region of Ukraine or any national of these countries or territories;	Na Kubu, do Íránu, Severní Korey, Sýrie, krymské oblasti Ukrajiny ani žádnému státnímu příslušníkovi těchto zemí či území.
To any person or entity listed on any United States and/or Czech Republic government denial list, including, but not limited to, the United States Department of Commerce Denied Persons, Entities, and Unverified Lists, the United States Department of Treasury Specially Designated Nationals List, and the United States Department of State Debarred List (http://export.gov/ecr/eq_main_023148.asp) and/or in connection with the imposition of sanctions or restrictive measures by the Ministry of Industry and Trade of the Czech Republic (https://www.mpo.cz/cz/zahranicni-obchod/licencni-sprava/) and/or in connection with restrictive measures of the Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic (https://www.mzv.cz/jnp/cz/zahranicni_vztahy/bezpecnostni_politika/restriktivni_opatreni/index\$2548.html?action=setMonth&year=2020&month=11);	Jakýmkoliv osobám nebo subjektům uvedeným na jakémkoliv seznamu osob, na něž se vztahuje zákaz vývozu, vedeném vládou Spojených států, a/nebo České republiky včetně, nikoliv však výlučně, seznamu zapovězených a neověřených osob a subjektů vedeného Ministerstvem obchodu Spojených států, seznamu zvlášť označených cizích státních příslušníků vedeného Ministerstvem financí Spojených států a seznamu vyloučených osob vedeného Ministerstvem zahraničí Spojených států (http://export.gov/ecr/eq_main_023148.asp) a/nebo v souvislosti s uplatňováním sankcí resp. omezujících opatření Ministerstva průmyslu a obchodu České republiky (https://www.mpo.cz/cz/zahranicni-obchod/licencni-sprava/) a/nebo v souvislosti s restriktivními opatřeními Ministerstva zahraničních věcí České republiky (https://www.mzv.cz/jnp/cz/zahranicni_vztahy/bezpecnostni_politika/restriktivni_opatreni/index\$2548.html?action=setMonth&year=2020&month=11).
To any entity if Customer knows, or has reason to know, the end use is related to the design, development, production, or use of missiles, chemical, biological, or nuclear weapons, or other unsafeguarded or sensitive nuclear uses; and/or	Jakémukoliv subjektu, u něhož Zákazník ví, nebo má důvod se domnívat, že konečné použití souvisí s navrhováním, vývojem, výrobou či používáním raket, chemických, biologických nebo jaderných zbraní nebo s jiným nezabezpečenými citlivým použitím pro jaderné účely; a/nebo
To any entity if Customer knows, or has reason to know, that a reshipment contrary to United States and/or Czech Republic law or regulation will take place.	Jakémukoliv subjektu, u něhož Zákazník ví, nebo má důvod se domnívat, že dojde k reexpedici v rozporu se zákony či předpisy Spojených států a České republiky.
Customer agrees to comply with all applicable export control laws and regulations. Customer or any User shall not request information or documentation where the purpose of such request is to support, give effect to or comply with a boycott of any country that is not sanctioned by the United States, including but not limited to the Arab League boycott of Israel. Any questions regarding export or re-export of the Software should be addressed to Hexagon's Export Compliance Department at 305 Intergraph Way, Madison, Alabama, 35758, USA or at [REDACTED]. If the Software Customer received is identified on the	Zákazník se zavazuje dodržovat veškeré platné vývozní předpisy. Zákazník nebo jakýkoliv uživatel není oprávněn požadovat informace nebo dokumentaci, pokud je za účelem takového požadavku podpořit, prosadit nebo udržet bojkot jakékoli země, na kterou se neaplikují sankce Spojených států, mimo jiné včetně bojkotu Izraele ze strany Ligy arabských států. Jakékoliv dotazy týkající se vývozu či zpětného vývozu Softwaru by měly být adresovány oddělení společnosti Hexagon pro dodržování vývozních předpisů (Export Compliance Department) na adresu 305 Intergraph Way, Madison, Alabama, 35758, USA, nebo na [REDACTED]. Pokud je zjištěno

media as being ITAR-controlled, the Software has been determined to be a defense article subject to the U.S. International Traffic in Arms Regulations ("ITAR"). Export of the Software from the United States must be covered by a license issued by the Directorate of Defense Trade Controls ("DDTC") of the U.S. Department of State or by an ITAR license exemption. The Software may not be resold, diverted, or transferred to any country or any end user, or used in any country or by any end user other than as authorized by the existing license or ITAR exemption. Subject to the terms of the EULA included herein, such Software may be used in other countries or by other end users if prior written approval of DDTC is obtained.	že se Software, který Zákazník obdržel, nachází na nosiči, který je označen slovy „ITAR-controlled“, pak bylo určeno, že daný Software představuje vojenský materiál, na nějž se vztahuje Nařízení Spojených států o mezinárodním obchodu se zbraněmi (International Traffic in Arms Regulations – ITAR). Vývoz Softwaru ze Spojených států podléhá povolení ze strany Úřadu pro kontrolu vojenského obchodu (Directorate of Defense Trade Controls – DDTC) spadajícího pod Ministerstvo zahraničí Spojených států nebo se na něj vztahuje osvobození od licence ITAR. Software nesmí být dále prodáván, přesměrován nebo převeden do jakékoliv země nebo jakémukoliv koncovému uživateli ani používán v jakékoliv zemi nebo jakýmkoliv koncovým uživatelem, pokud takový prodej, přesměrování či převod není povolen na základě stávající licence nebo pokud není osvobozen od licence ITAR. S výhradou ustanovení zde obsažené smlouvy EULA může být Software používán i v jiných zemích nebo jinými koncovými uživateli, pokud je předem zajištěn písemný souhlas úřadu DDTC.
If Customer is located outside the United States, Customer is responsible for complying with any local laws in Customer's and Hexagon's jurisdiction which might impact Customer's right to import, export or use the Software, and Customer represents that Customer has complied with any and all regulations or registration procedures required by applicable law related to the use and importation of the Software.	Pokud se Zákazník nachází mimo Spojené státy, pak Zákazník odpovídá za dodržování veškerých místních předpisů platných v jurisdikci Zákazníka a společnosti Hexagon, které by mohly mít dopad na Zákazníkovo právo dovážet, vyvážet nebo používat Software, a Zákazník prohlašuje, že dodržel jakékoliv a veškeré předpisy nebo registrační postupy vyžadované platnými zákony týkajícími se používání a dovozu Software.
22 Non-Solicitation of Employees.	22 Zákaz odlákávání zaměstnanců.
Customer agrees it will not, without the prior written consent of Hexagon, solicit any Hexagon employee, or induce such employee to leave Hexagon's employment, directly or indirectly, during the Term and for a period of twelve (12) Months after the Master Agreement expires or is terminated. In the event of a breach of this prohibition, the Customer shall pay a contractual penalty of CZK 250,000 to Hexagon.	Zákazník se zavazuje, že bez předchozího písemného souhlasu společnosti Hexagon nebude činit nabídky žádnému zaměstnanci společnosti Hexagon a ani se nebude snažit přimět takového zaměstnance k odchodu ze zaměstnání u společnosti Hexagon, přímo či nepřímo, a to během Doby platnosti a po dobu dvanácti (12) Měsíců poté, kdy vyprší nebo je ukončena Rámcová smlouva. V případě porušení tohoto zákazu je Zákazník povinen zaplatit společnosti Hexagon smluvní pokutu ve výši 250.000,-Kč.
23 Miscellaneous.	23 Různé.
23.1 Authority. Each Party represents and certifies to the other Party it has the requisite legal authority to enter into and be bound by the Master Agreement and all Orders arising from the Master Agreement. Any individual purporting to execute or accept a Quote, Primary Contracting Document, or any Order Documents governed by the Master Terms on behalf of a Party represents and warrants to the other Party that such individual has the authority to bind, and does bind, the Party on whose behalf such individual purports to execute or accept such instrument(s). By issuance of a Quote to Customer without the word "DRAFT" or similar markings thereon, Hexagon represents it has the requisite legal authority to enter into and be bound by the Master Agreement and the Order intended to result from the Quote. By executing the Quote and returning it to Hexagon or otherwise entering into an Order, Customer represents and	23.1 Oprávnění. Každá Strana prohlašuje a potvrzuje druhé Straně, že má nezbytnou zákonnou pravomoc k tomu, aby uzavřela Rámcovou smlouvu a veškeré Objednávky z ní vyplývající a aby jimi byla vázána. Každá osoba, jež hodlá jménem některé Strany vyhotovit nebo odsouhlasit Cenovou nabídku, Základní smluvní dokument nebo jakékoliv Objednávkové dokumenty, které se řídí Rámcovými podmínkami, prohlašuje a zaručuje druhé Straně, že má oprávnění zavazovat – a že i zavazuje – Stranu, jejímž jménem tato osoba hodlá vyhotovit nebo odsouhlasit zmíněnou listinu (listiny). Vystavením Cenové nabídky Zákazníkovi bez označení „NÁVRH/KONCEPT“ nebo obdobného označení či upozornění na takovéto nabídce společnost Hexagon deklaruje, že je oprávněna uzavřít Rámcovou smlouvu a Objednávku, která má z Cenové nabídky vyplývat, a být jimi vázána. Podpisem Cenové nabídky a jejím zpětným zasláním společnosti Hexagon nebo jiným uzavřením

certifies to Hexagon it has the requisite legal authority to enter into and be bound by the Master Agreement and the Order associated therewith.	Objednávky Zákazník prohlašuje a potvrzuje společnosti Hexagon, že má odpovídající nezbytnou zákonnou pravomoc uzavřít Rámcovou smlouvu a Objednávku s ní spojenou a být jimi vázán.
23.2 Survival. In addition to other provisions that are specifically identified as surviving termination of this Master Agreement, the rights and obligations in sections titled "IP Ownership," "Limitation of Liability," "Dispute Resolution," "Confidential Information," "Export," and the terms of any license or access granted pursuant to the Master Agreement (including, but not limited to, Exhibit A, Exhibit D, Exhibit E, and/or Exhibit F), shall survive and continue after expiration or termination of the Master Agreement, shall remain in effect until fulfilled, and shall apply to any permitted successors and assigns. Upon termination of the Master Agreement, the provisions of the Master Agreement, including those in the preceding sentence, which by their express terms survive termination, shall remain in full force and effect.	23.2 Pokračování platnosti. Vedle dalších ustanovení, u nichž je výslovně uvedeno, že mají platit i po ukončení této Rámcové smlouvy, práva a povinnosti v bodech s názvem „Vlastnické právo k DV“, „Omezení odpovědnosti“, „Řešení sporů“, „Důvěrné informace“ a „Vývoz“ a podmínky jakékoliv licence nebo přístupu poskytnutého podle Rámcové smlouvy (včetně, nikoliv však výlučně, Přílohy A, Přílohy D Přílohy E, a/nebo Přílohy F) budou platit a pokračovat i po vypršení nebo ukončení Rámcové smlouvy, dokud nebudou splněny, a budou se vztahovat na veškeré povolené nástupce a postupníky. Ustanovení Rámcové smlouvy, včetně těch uvedených v předcházející větě, u nichž je výslovně uvedeno, že mají platit i po jejím ukončení, budou po ukončení Rámcové smlouvy i nadále plně platná a účinná.
23.3 Waiver. The waiver by either Party of any of its rights or remedies in enforcing any action or breach under the Master Agreement in a particular instance shall not be considered as a waiver of the same or different rights, remedies, or actions for breach in subsequent instances.	23.3 Zřeknutí se práv. Pokud se některá Strana v některém konkrétním případě zřekne jakýchkoliv svých práv či opravných prostředků při vymáhání jakýchkoliv právních kroků z důvodu porušení povinností na základě Rámcové smlouvy, nelze to považovat za zřeknutí se stejných nebo jiných práv, opravných prostředků nebo právních kroků z důvodu porušení povinností v následujících případech.
23.4 Severability. Should any provision of the Master Agreement or an Order be or become void, voidable, unenforceable, ineffective, or illegal in its terms, but would not be so if it were rewritten to eliminate such terms that were found to be void, voidable, unenforceable, ineffective, or illegal and such rewrite would not affect the intent of the provision, then the provision must be rewritten or replaced with an amendment to be enforceable and legal. The fact that such provisions are void, voidable, unenforceable, ineffective, or illegal shall not prejudice any other provisions of the Agreement.	23.4 Salvátorská klauzule. Pokud je nebo stane-li se některé ustanovení Rámcové smlouvy nebo jakékoliv Objednávky z hlediska svého znění neplatné, zrušitelné, nevymahatelné, neúčinné nebo nezákonné, ale nebylo by, pokud by byly přepracovány ty jeho části, které jsou považovány za neplatné, zrušitelné, nevymahatelné, neúčinné nebo nezákonné, a toto přepracování by nemělo vliv na záměr daného ustanovení, pak takové ustanovení musí být přepsáno, nebo nahrazeno dodatkem tak, aby bylo vymahatelné a v souladu se zákonem a tato neplatnost, zrušitelnost, nevymahatelnost, neúčinnost nebo nezákonnost se nedotýká ostatních ustanovení této Smlouvy.
23.5 Headings. Numbered topical headings, articles, paragraphs, subparagraphs or titles in the Master Agreement are inserted for the convenience of organization and reference and are not intended to affect the interpretation or construction of the terms thereof.	23.5 Nadpisy. Očíslované tematické nadpisy, články, odstavce, pododstavce nebo titulky v Rámcové smlouvě jsou vloženy pro větší přehlednost a orientaci a jejich účelem není ovlivnit interpretaci nebo výklad jejích ustanovení.
23.6 Governing Law. The Master Agreement shall for all purposes be construed and enforced under and in accordance with the laws of Czech Republic. The Parties agree any legal action or proceeding relating to the Master Agreement shall be instituted in the court of Prague having subject-matter jurisdiction. The Parties agree to submit to the jurisdiction of and agree that venue is proper in these courts in any such legal action or proceeding. If the Customer is an entrepreneur as defined in Section 420 and ff. of Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code, a public-law legal entity, or a public-law	23.6 Rozhodné právo. Rámcová smlouva bude pro všechny účely vykládána a vymáhána podle zákonů České republiky. Strany se dohodly, že veškeré případné právní spory nebo řízení související s Rámcovou smlouvou budou vedeny u věcně příslušného soudu v Praze. Strany se zavázaly podřídit se jurisdikci těchto soudů a souhlasí s tím, že tyto soudy jsou vhodným místem pro vedení výše uvedených právních sporů nebo řízení. V případě, kdy je Zákazník podnikatelem ve smyslu § 420 a násl. zák. č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, právnická osoba veřejného práva nebo veřejnoprávní fundací či ústavem, je

foundation or institute, local jurisdiction in all disputes arising from the contractual relationship, directly or indirectly, the court determined according to the registered office of Hexagon. Hexagon shall, however, be entitled to file an action with a court that is the court of general jurisdiction of the Customer. The Parties waive the application of the United Nations Commission on International Trade Law and United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods as to the interpretation or enforcement of the Master Agreement.	ohledně všech sporů přímo či nepřímo vyplývajících ze smluvního vztahu výhradně místně příslušným soudem soud dle místa sídla společnosti Hexagon. Společnost Hexagon je však rovněž oprávněna podat žalobu u soudu, jenž je obecně příslušným soudem Zákazníka. Strany vylučují použití Komise OSN pro mezinárodní obchodní právo a Úmluvy OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží, pokud jde o interpretaci nebo vymáhání Rámcové smlouvy.
23.7 Governing Language. The controlling language of the Master Agreement is English. If Customer received a translation of the Master Agreement into another language, it has been provided for convenience only.	23.7 Rozhodný jazyk. Rozhodným jazykem Rámcové smlouvy je angličtina. Pokud Zákazník obdržel překlad Rámcové smlouvy do jiného jazyka, pak byl tento překlad poskytnut pouze pro informaci.
23.8 Independent Contractor. The Parties agree that Hexagon is an independent contractor, that nothing in the Master Agreement shall be construed as establishing or implying a relationship of master and servant between the Parties, or any joint venture or partnership between the Parties, and that nothing in the Master Agreement shall be deemed to constitute either of the Parties as the agent of the other Party or authorize either Party to incur any expenses on behalf of the other Party or to commit the other Party in any way whatsoever. Hexagon and its agents, employees, or subcontractors shall at no time be deemed to be agents, employees, or subcontractors of Customer, or be deemed to be under the control or supervision of Customer when carrying out the performance of its obligations in the Master Agreement. Without the prior written consent of Customer, Hexagon shall not carry on any activity that could be construed as being on behalf of Customer.	23.8 Nezávislý smluvní partner. Strany souhlasí s tím, že společnost Hexagon je nezávislým smluvním partnerem, že nic v Rámcové smlouvě nelze vykládat tak, že by mezi Stranami zakládalo, nebo že by z toho mezi Stranami vyplýval vztah nadřízeného a podřízeného nebo jakýkoliv společný podnik či partnerství, a že nic v Rámcové smlouvě nelze vykládat tak, že by z kterékoliv Strany činilo zástupce druhé Strany, nebo že by kteroukoliv Stranu zmocňovalo k tomu, aby jménem druhé Strany vynakládala jakékoliv výdaje nebo aby druhou Stranu jakkoliv zavazovala. Společnost Hexagon a její zástupce, zaměstnance ani subdodavatele nelze nikdy považovat za zástupce, zaměstnance či subdodavatele Zákazníka a ani nelze mít za to, že by při plnění svých povinností stanovených v Rámcové smlouvě byli pod kontrolou nebo dohledem Zákazníka. Bez předchozího písemného souhlasu Zákazníka není společnost Hexagon oprávněna vykonávat jakoukoliv činnost, kterou by bylo možné vykládat tak, že je vykonávána jménem Zákazníka.
23.9 Limitation on Claims. Except as otherwise prohibited from applicable law, no claim, regardless of form, arising out of or in connection with the Master Agreement may be brought by Customer more than two (2) years after the event giving rise to the cause of action has occurred.	23.9 Omezení nároků. Kromě případů, kdy je to zakázáno platným právem, Zákazník není oprávněn uplatnit jakýkoliv nárok, bez ohledu na formu, vzniklý na základě Rámcové smlouvy nebo v souvislosti s ní, pokud již uplynuly více než dva (2) roky od okamžiku, kdy nastala skutečnost vedoucí ke vzniku žalobního důvodu.
23.10 Anti-Bribery. Each Party hereby certifies it shall comply with all applicable laws in carrying out its duties under the Master Agreement, including, but not limited to, the United States Foreign Corrupt Practices Act ("FCPA"). In particular, Customer, on behalf of itself and its Affiliates, and Hexagon, each severally represent and agree that: such party is familiar with the FCPA and its purposes and agrees to comply with the acts; specifically, such party is aware of and will comply with the FCPA's prohibition of the payment or the gift of any item of value, either directly or indirectly, to an official of a government, political party or party official, candidate for political office, or official of a public international organization, for the purpose of influencing an act or decision in his/her	23.10 Protikorupční ustanovení. Každá Strana tímto potvrzuje, že při plnění svých povinností na základě Rámcové smlouvy bude dodržovat veškeré platné zákony, včetně, nikoliv však výlučně, zákona Spojených států o zahraničních korupčních praktikách (Foreign Corrupt Practices Act – FCPA). Zákazník, jménem svým i jménem svých Přidružených subjektů, a společnost Hexagon pak jako jednotlivé a samostatné strany zejména prohlašují a zaručují, že jsou obeznámeni se zákonem FCPA a s jeho účely a že se jej zavazují dodržovat. Konkrétně jsou pak obeznámeni se skutečností, že zákon FCPA zakazuje – přičemž tento zákaz budou dodržovat – úhradu peněžní částky nebo darování jakékoliv hodnotné věci, ať přímo či nepřímo, představiteli vlády, politické straně nebo jejímu představiteli, kandidátovi na politickou funkci

official capacity, or inducing him/her to use his/her influence with the government to assist a company in obtaining or retaining business for, with, or in that country or directing business to any person; such party has not made, and will not make, payments to third parties which such party knows or has reason to know are illegal under the FCPA, or the laws of any applicable jurisdiction; and the method of making payment to Hexagon as provided hereunder is not in violation of the law of any applicable jurisdiction. Either Party has the right to terminate the Master Agreement upon any violation of the FCPA or similar laws by the other Party.	nebo představiteli veřejné mezinárodní organizace s cílem ovlivnit jednání nebo rozhodování z titulu jeho funkce nebo s cílem ho přimět, aby využil svého vlivu u vlády a pomohl některé firmě získat nebo si udržet zakázky pro danou zemi, s danou zemí nebo v dané zemi nebo nasměrovat zakázky ve prospěch jakékoliv osoby; Dále také prohlašují a zaručují, že třetím osobám neuhradili a neuhradí žádné peněžní částky, o nichž ví, nebo mají důvod se domnívat, že jsou nezákonné ve smyslu zákona FCPA nebo podle právních předpisů jakékoliv příslušné jurisdikce, přičemž zde uvedený způsob úhrady peněžních částek ve prospěch společnosti Hexagon není v rozporu s právními předpisy jakékoliv příslušné jurisdikce. Jakákoliv Strana má právo ukončit Rámcovou smlouvu v případě jakéhokoliv porušení zákona FCPA nebo podobných zákonů druhou Stranou.
24 Entire Agreement.	24 Úplná dohoda.
The Master Agreement constitutes the entire agreement between the Parties with regard to the subject matter hereof. Except as otherwise provided in the Primary Contracting Document, the Master Agreement supersedes any and all prior discussions and/or representations, whether written or oral, and no reference to prior dealings may be used to in any way modify the expressed understandings of the Master Agreement. The Master Agreement may not be amended or modified unless so done in a writing signed by authorized representatives of both Parties. The pre-printed terms and conditions of Customer's PO or any other terms and conditions of a Customer PO shall be void, even if issued subsequent to the effective date of the Master Agreement, and shall not be deemed to constitute a change to the Master Agreement.	Rámcová smlouva představuje úplnou dohodu mezi Stranami ve vztahu k předmětu tohoto dokumentu. Není-li v Základním smluvním dokumentu stanoveno jinak, Rámcová smlouva nahrazuje jakákoliv a veškerá jednání anebo prohlášení, ať písemná či ústní, přičemž výslovná ujednání obsažená v Rámcové smlouvě nelze nijak měnit s odkazem na jakákoliv předchozí jednání. Rámcovou smlouvu lze doplňovat či měnit pouze ve formě písemného dokumentu podepsaného oprávněnými zástupci obou Stran. Předtištěné obchodní podmínky Zákazníkovy KO nebo jakékoliv jiné podmínky Zákazníkovy KO jsou neplatné, i když byly vydány po datu účinnosti Rámcové smlouvy, a nebude se mít za to, že by představovaly změnu Rámcové smlouvy.